

## D Gebrauchsinformation

**sera pond algenstop** • Zur Kontrolle des Algenwachstums im Gartenteich.  
**Gebrauchsinformation:** Vor Gebrauch schütteln!

10 ml auf 100 l Teichwasser. Die benötigte Menge **sera pond algenstop** in eine Gießkanne geben, mit Wasser auffüllen und gleichmäßig über den Teich verteilen. Abgestorbene Algen vor und nach der Behandlung mechanisch entfernen. Ausreichende Sauerstoffversorgung sicherstellen, sparsam füttern. Für eine Langzeitwirkung von **sera pond algenstop** entfernen Sie vor der Behandlung bei einer Bodenentschlammung Pflanzenreste und Laub. Je nach Algengart und Wasserqualität wirkt **sera pond algenstop** nach 1 – 6 Wochen. Bei starken Algenproblemen nach 10 Tagen nachdosieren. Um Trübungen vorzubeugen, empfehlen wir – wegen der Licht filtrierenden Eigenschaften – **sera pond bio humin**

## US Information for use

**sera pond algenstop** • For algae growth control in garden ponds.

**Directions for use:** Shake well before using!

Use 10 ml (approx. 0.3 fl.oz.) per each 100 liters (26.4 US gal.) of pond water. Pour the required amount of **sera pond algenstop** into a watering can; fill up with water and distribute evenly over the pond. Remove dead algae mechanically before and after treatment. Ensure sufficient oxygen supply, feed sparingly. For the long-term effect of **sera pond algenstop**, remove sludge, dead plant parts and foliage before treatment. Depending on algae species and water composition, **sera pond algenstop** will reveal its effect after 1 – 6 weeks. In case of severe algae problems, add a second dose after 10 days. We recommend using **sera pond bio**

## F Information mode d'emploi

**sera pond algenstop** • Pour contrôler la croissance des algues dans le bassin de jardin.

**Mode d'emploi** : Agitez avant emploi !

10 ml pour 100 l d'eau de bassin. Verser la quantité requise de **SERA pond algenstop** dans un arrosoir, remplir d'eau et répartir uniformément dans le bassin. Enlever mécaniquement les algues mortes avant et après le traitement. Veiller à assurer un apport suffisant en oxygène, nourrir avec parcimonie. Pour garantir à **SERA pond algenstop** un effet longue durée, enlevez la vase, les résidus végétaux et les feuilles avant le traitement. En fonction du type d'algue et de la qualité de l'eau, **SERA pond algenstop** agit au bout d'1 à 6 semaines. En cas de gros problèmes d'algues, rajouter une dose après 10 jours. Pour prévenir les turbidités, nous recommandons d'utiliser **SERA pond bio humin** à effet immédiat et **SERA pond bio**

## NL Gebruikersinformatie

**sera pond algenstop** • Voor controle van algengroei in uw vijver.

**Gebruiksaanwijzing:** Voor gebruik schudden!

10 ml op 100 liter water. De benodigde hoeveelheid **sera pond algenstop** in een kan doen, deze met water vullen en gelijkmatig over de vijver verdelen. Afgestorven algen voor en na de behandeling mechanisch verwijderen. Voor voldoende zuurstoftoevoer zorgen en zuinig voeren. Voor een langdurige werking van **sera pond algenstop** moet u voor de behandeling de plantenresten en bladen verwijderen als u de bodem van slib ontdoet. Afhankelijk van de algensoort en waterkwaliteit werkt **sera pond algenstop** na 1 – 6 weken. Bij grote algenproblemen na 10 dagen nadoseren. Om vertroebelingen te voorkomen adviseren wij u –

## I Informazione per l'uso

**Sera pond algenstop** • Per il controllo della crescita delle alghe nel laghetto ornamentale.

**Istruzioni per l'uso:** agitare prima dell'uso!

10 ml per ogni 100 litri d'acqua. Mettere la quantità necessaria di **SERA pond algenstop** in un annaffiatoio, riempire con acqua e spargere in modo uniforme su tutta la superficie del laghetto. Eliminare manualmente, prima e dopo il trattamento, le alghe morte. Garantire una sufficiente ossigenazione. Alimentare con parsimonia. Per assicurare una lunga efficacia del **SERA pond algenstop** è necessario eliminare prima del trattamento resti di piante e foglie aspirandole dal fondo. A seconda del tipo di alghe e della qualità dell'acqua, **SERA pond algenstop** resta attivo da 1 a 6 settimane. In caso di problemi gravi ripetere il trattamento dopo 10 giorni. Per prevenire la torbidezza, consigliamo – per le sue proprietà di filtrare la luce – il **SERA pond bio humin** con azione immediata e il **SERA pond bio** con azione

## E Información para el usuario

**SERA pond algenstop** • Para el control del crecimiento de las algas en los estanques de jardín.

**Instrucciones de uso:** ¡Agítese antes de usar!

10 ml para cada 100 litros de agua de estanque. Introduzca la cantidad requerida de **SERA pond algenstop** en una regadera, acabe de llenarla con agua y a continuación reparta la mezcla uniformemente en el estanque. Antes y después del tratamiento, retire mecánicamente las algas muertas. Asegúrese de que el suministro de oxígeno es suficiente y no alimente a los peces en exceso. Para que **SERA pond algenstop** tenga efectos duraderos, antes de la aplicación debe retirar el lodo del fondo del estanque, junto con los restos de hojas y plantas. Según el tipo de algas y la calidad del agua, **SERA pond algenstop** hace efecto al cabo de entre 1 y 6 semanas. En caso de problemas graves de algas, repita el tratamiento al cabo

## P Instruções para utilização

**Sera pond algenstop** • Para o controlo da propagação de algas nos lagos de jardim.

**Instruções para utilização:** Agite bem antes de usar!

10 ml por cada 100 litros de água do lago. Deite a quantidade necessária de **SERA pond algenstop** num regador, acabe de encher o regador com água e distribua uniformemente no lago. Remova as algas mortas mecanicamente, antes e depois do tratamento. Assure-se de que a quantidade de oxigénio é suficiente, distribua pouca comida. Para que **SERA pond algenstop** tenha efeito a longo prazo, deve retirar o lodo do fundo do lago, os restos de plantas e as folhas antes do tratamento. Dependendo da espécie das algas e da qualidade da água, **SERA pond algenstop** actua depois de 1 – 6 semanas. No caso de graves problemas de algas, adicione mais uma dose após 10 dias. Para evitar turvações, recomendamos – devi-

## S Produktinformation

**sera pond algenstop** • För kontroll av alg tillväxten i trädgårdsdammen.

**Bruksanvisning:** Omskakas före användning!

10 ml per 100 l dammvatten. Ge den nödvändiga dosen **sera pond algenstop** i en vattenkanna, fyll upp den med vatten och sprid vätskan jämnt över dammen. Avlägsna döda alger mekaniskt före och efter behandlingen. Se till att syretillförseln är tillräcklig, utfodra sparsamt. För att **sera pond algenstop** skall ha långvarig effekt, bör du avlägsna slam, växterest och löv på botten. Beroende på algart och vattenkvalitet verkar **sera pond algenstop** efter 1 – 6 veckor. Efterdosera vid starka algproblem efter 10 dagar. För att förebygga grumlingar rekommenderar vi,

## FI Käyttöohje

**sera pond algenstop** • Levänkasvun ehkäisyyn puutarhalammikoissa.

**Käyttöohjeet:** Ravista hyvin ennen käyttöä!

10 ml:aa 100 litraa lammikkovettä kohden. Laita tarvittava määrä **sera pond algenstopia** kastelukannuun; täytä vedellä ja annostelee tasaisesti lammikkoon. Poista mekaanisesti kuolleet levät ennen ja jälkeen käsittelyn. Varmista riittävä hapensaanti, ruoki säästeillä. Tehosta **sera pond algenstop** in pitkäaikaista vaikutusta poistamalla liete, kuolleet kasvinosat ja lehdet ennen käsittelyä. Riippuen levien lajista ja vesiolosuhteista, **sera pond algenstop** tehoaa 1 – 6 viikon ajan. Pahoissa leväongelmissa lisää toinen annos 10 päivän kuluttua. Suosittelemme veden

## DK Brugsinformation

**sera pond algenstop** • Kontrol af algvæksten i havedammen.

**Brugsanvisning:** Rystes før brug!

10 ml pr. 100 liter bassinvand. Den anbefalede mængde **sera pond algenstop** hældes i en vandkande, som derpå fyldes med vand. Blandingen fordeles jævnt ud over hele dammen. Fjern døde alger mekanisk før og efter behandling. Sørg for tilstrækkelig tilførsel af ilt og foder sparsomt. For langsigtet effekt af **sera pond algenstop**, fjern slam, døde planter og løv før behandling. Afhængig af algearter og vandforhold vil effekten af **sera pond algenstop** vise sig efter 1 til 6 uger. I tilfælde af alvorlige algeproblemer tilføres en ekstra dosering efter 10 dage. Vi anbefaler brug af **sera pond bio humin** for øjeblikkelig effekt og **sera pond bio** efter for

mit Sofort- und **sera pond bio** efter langtidseffekt.

**Wirkstoffe:** Kupfer (als Sulfat) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-Tetramethylethylen-diamin-bis(2-chloroethyl)ether Copolymer 0,7 g/100 ml. Flüssigkonzentrat als Zusatz zum Teichwasser.

**Nebenwirkungen:** Bei ordnungsgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen zu erwarten. Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren! Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen! Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. Restentleerte Packung der Wertstoffsammlung zuführen.

**sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

Hersteller: **sera GmbH**, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel.: + 49 / 24 52 / 9 12 60

**humin** for immediate effect and **sera pond bio** after long-term effect because of their light-filtering properties, to prevent cloudiness.

**Active substances:** copper (as sulfate) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'- Tetramethylethylenediamine -bis(2-chloroethyl)ether copolymer 0,7 g/100 ml. Liquid concentrate as a supplement to pond water.

**Side effects:** Proper use provided, side effects are not to be expected. **Keep out of reach of children and pets! Not to be used in conjunction with animals used for human consumption!** Dangerous to aquatic organisms, may have harmful effects to lakes and rivers in the long term. Dispose only completely emptied packages. Suitable for recyclable material collection.

**sera** products are available through specialty outlets.

**peat** à effet longue durée en raison de leurs propriétés de filtration de la lumière. **Principes actifs :** cuivre (sulfate) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-Tétraméthyléthylène diamine bis (2-chloroéthyl)copolymère d'éther 0,7 g/100 ml. Concentré liquide à ajouter dans l'eau du bassin.

**Effets secondaires :** aucun effet secondaire n'est à craindre si le produit est utilisé de manière conforme. **A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation !** Toxique pour les organismes aquatiques, peut avoir des effets nocifs durables dans l'eau. Amenez les emballages entièrement vidés dans un centre de recyclage. Les produits de qualité **SERA** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

**Distributeur :** **SERA France SAS**, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar

**Tél. 03 89 20 80 60 • Fabrique en Allemagne**

wegens de licht filterende eigenschappen – **sera pond bio humin** met directe en **sera pond bio** met langdurige werking te gebruiken.

**Werkzame stoffen:** Koper (als sulfaat) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-tetramethylethylenediamine-bis(2-chloorethyl)ethercopolymeer 0,7 g/100 ml. Vloeibaar concentraat als toevoeging aan het vijverwater.

**Bijwerkingen:** Bij reglementair gebruik zijn er geen bijwerkingen te verwachten. **Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren! Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn!** Schadelijk voor waterorganismen, kan in water langdurig een schadelijk effect hebben. De volledig geleegde verpakking als recyclebare stof verwijderen.

**sera** kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

duratura.

**Principi attivi:** rame (come solfato) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-Tetrametilètilen-diammina-bis(2-cloroetil) etere copolimero 0,7 g/100 ml. Concentrato liquido da aggiungere all'acqua del laghetto.

**Effetti collaterali:** con un utilizzo secondo le istruzioni non ci sono effetti collaterali. **Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici! Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana!** Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. La confezione vuota va gettata negli appositi contenitori per rifiuti riciclabili.

I prodotti di qualità della **SERA** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

**Importato da:** **SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)**

de 10 días. Para prevenir la turbidez recomendamos, por sus características de filtrado de luz, **SERA pond bio humin** con efectos inmediatos y **SERA pond bio** con efectos duraderos.

**Principios activos:** cobre (como sulfato) 420 mg/100 ml, copolímero de éter N,N,N',N' - tetrametilètilenodiamina-bis(2-cloroetilico) 0,7 g/100 ml. Concentrado líquido como aditivo al agua de estanque.

**Efectos secundarios:** Si se aplica adecuadamente, no se prevén efectos secundarios. **¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía! ¡No usar en animales destinados a la alimentación!** Perjudicial para los organismos acuáticos; a largo plazo puede tener efectos perjudiciales en las aguas. Envase reciclable. Deséchelo adecuadamente.

Los productos de alta calidad **SERA** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

do às suas características de filtragem da luz – **SERA pond bio humin** com efeito imediato e **SERA pond bio** com efeito a longo prazo.

**Substâncias activas:** cobre (em forma de sulfato) 420 mg/100 ml, copolímero de éter N,N,N',N' - tetrametilètilenodiamina-bis(2-cloroetilico) 0,7 g/100 ml. Concentrado em líquido como suplemento para a água do lago.

**Efeitos secundários:** Se o produto for utilizado de acordo com as indicações, não existirão quaisquer efeitos secundários. **Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação! Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano!** Nocivo para organismos aquáticos, a longo prazo pode ter efeitos prejudiciais nas águas. Só deverá deitar fora a embalagem do produto, se esta estiver completamente vazia. A embalagem pode ser reciclada. Produtos de qualidade **SERA** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

p g a sina ljusfiltrerande egenskaber, att använda **sera pond bio humin** som verkar omedelbart, och **sera pond bio** med långtidseffekt.

**Verksamma ämnen:** koppar (i form av kopparsulfat) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-tetrametyletylendiamin-bis(2-kloroetyl)etersampolymer 0,7 g/100 ml. Flytande koncentrat som tillsätts dammvattnet.

**Bieffekter:** Vid användning enligt bruksanvisning uppstår inga bieffekter. **Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!** Skadligt för vattenorganismer, kan ha långfristig skadlig effekt i dammar etc. Tomma förpackningar lämnas hos återvinningsstationen. **sera** kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

samennukseen ehkäisyyn valoa suodattavien ominaisuuksien vuoksi välittömästi tehoavaa **sera pond bio huminia** ja pitkään vaikuttavaa **sera pond bio** peatia.

**Vaikutuvia aineet:** kuparia (sulfaattina) 420 mg/100 ml, N,N,N',N'-Tetrametyylietylenidiamiiniinibis(2-kloorietyyli)etterikopolymeeri 0,7 g/100 ml. Nesteliuos liisää-neeksi puutarhalammikkoveteen.

**Sivuvaikutukset:** Ohjeiden mukaisesti käytettynä, ei sivuvaikutuksia. **Ei lasten eikä lemmikkien saataville!** Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitetuille eläimille! Haitallista veden elistöille, saattaa olla pitkään käytettynä vahingollista vedelle. Hävitä vain täysin tyhjä pakkaukset. Sopii kierrätysjätteisiin.

**sera** laatuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

langsigtet effekt på grund af produkternes lys-filtrerings egenskaber til forebyg-gelse af uklart vand.

**Active substances:** kobber (som sulfat) 420 mg/100 ml, 1,2-ethandiamin, n,n,n',n'-tetramethyl-, polymer med 1,1'-oxybis(2-chlorethan) 0,7 g/100 ml. Flydende sup-plementskoncentrat til havedammen.

**Bivirkninger:** Hvis man følger vejledningen skulle der ikke være nogen bivirknin-ger. **Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr! Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer!** Skadeligt for organismer i vandet. Kan have en skadelig effekt på vandet på længere sigt. Smid kun brugte flasker væk. Det er genbrugs-materiale.

**sera** kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

**GR Γενικές Πληροφορίες**

**sera pond algenstop** • Για τον έλεγχο της άλγης στις λίμνες.

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση!

Προσθέστε 10ml ανά 100 λίτρα νερού. Τοποθετήστε την επιθυμητή ποσότητα **sera pond algenstop** σε ένα δοχείο νερού: γεμίστε το νερό και αδειάστε το ομοιόμορφα σε όλη την λίμνη. Αφαιρέστε την νεκρή άλγη μηχανικά πριν και μετά από κάθε θεραπεία.

Συμυρεύεστε ότι υπάρχει επάρκεια οξυγόνου, και ταΐζετε μικρές ποσότητες τροφής. Για την μακροχρόνια αποτελεσματικότητά του **sera pond algenstop**, αφαιρέστε λάσπη, νεκρά μέρη και φύλλα φυτών πριν από κάθε θεραπεία. Ανάλογα με το είδος άλγης και την αούσταση του νερού, τα αποτελέσματα και οι επιδράσεις του **sera pond algenstop** θα είναι εμφανή μετά απο 1 έως 6 εβδομάδες. Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε σοβαρότερα προβλήματα με άλγη, προσθέστε και μια δευτέρα δόση μετά από 10 ημέρες. Προτείνεται η χρήση **sera pond bio humin** για άμεσο αποτέλεσμα και **sera pond bio-**

## SI Navodilo za uporabo

**sera pond algenstop** • Za kontrolo rasti alg v vrtnem ribniku.

**Uporaba:** Pred uporabo pretestiti!

10 ml na 100 l vode v ribniku. Potrebni odmerek **sera pond algenstop** dajte v zalilvalko, napolnite z vodo in enakomerno razporedite po ribniku. Odmrle alge pred in po postopku mehanično odstranite! Zagotovite zadostno oksrbo s kisikom in varčno hranite! Za doseganje dolgotrajnega učinka **sera pond algenstop** pred uporabo odstranite mulj, ostanke rastlin in listja. Odvisno od vrste alg in kvalitete vode učinkuje **sera pond algenstop** po 1 – 6 tednov. Pri močni obremenjenosti z algami po 10 dnevih postopek ponovite! Zaradi lastnosti svetlobnega filtra pričoročamo za preprečevanje možnosti vode uporabo **sera pond bio humin** s takojš-

### H Felhasználási információ

**sera pond algenstop** • Az alganövedés ellenőrzésére a kerti tóban.

**Használati információ:** Használat előtt felrázandó!

10 ml 100 l tóvízhez adni. A szükséges mennyiségű **sera pond algenstop**-ot öntse egy öntöző kannába, majd öntse fel vízzel és egyenletesen ossza el a vízben. Elhalt algákat a kezelés előtt és után mechanikusan kell eltávolítani. Biztosítsa a megfelelő oxigénellátást és takarékosan etessen. A **sera pond algenstop** hossz-zútávú hatása érdekében a kezelés előtt a fenék iszaptalanításakor távolítsa el a növényi maradványokat. Az alga típusától és a víz minőségétől függően a **sera pond algenstop** 1-6 hét elteltével hat. Erős algásodás esetén 10 nap után adogol-

### PL Informacje o zastosowaniu

**SERA pond algenstop** • Kontrola wzrostu glonów w stawach ogrodowych.

**Instrukcja stosowania:** Wstrząsnać przed użyciem!

10 ml na każde 100 litrów wody stawowej. Potrzebną ilość **SERA pond algenstop** wiać do konewki, uzupełnić ją wodą i równomiernie rozlać nad stawem. Oumarle wodorosty usunąć mechanicznie przed i po terapii. Zapewnić wystarczające zaopatrzenie w tlen, karmić oszczędnie. W celu długotrwałego oddziaływania **SERA pond algenstop** należy! usunąć przed terapią w ramach odszlamowania, resztki roślin i liści. **SERA pond algenstop** działa w zależności od rodzaju wodorostów: od 1 do 6 tygodni. W przypadku dużego problemu z wodorostami podać dodatkową dawkę po 10 dniach. Aby zapobiec zmętnieniu polecamy – ze względu na właściwości filtrujące światło – stosowanie **SERA pond bio humin** z oddziaływaniem

### CZ Informační popis

**sera pond algenstop** • Pro regulaci růstu řas v zahradním jezírku.

**Informační popis:** Před použitím zatřepat!

10 ml na 100 l rybníční vody. Potřebné množství **sera pond algenstop** dát do konve, doplnit vodou a rovnoměrně rozdělit do rybníčku. Před a po ošetření mechanicky odstranit odumřelé řasy. Zajistit dostatečně prooxykyslení vody, krmit pouco málo. Abyste zajistili dlouhodobý účinek **sera pond algenstop**, odstraňte před aplikací přípravku zbytky rostlin a listů odkalenin dna. V závislosti na druhu řas a kvalitě vody účinkuje **sera pond algenstop** po 1 – 6 týdnech. Při velkých problemech s řasou přideť další dávku po 10 dnech. Jako prevenci zakalení vody doporučujeme – pro svou vlastnost filtrace světla – přípravky **sera pond bio humin**

### TR Kullanım bilgileri

**sera pond algenstop** • Bahçe havuzlannda alg kontrolü için.

**Kullanma talimatı:** Kullanmadan önce iyice çalkalayınız!

10 ml’i 100 l’ite havuz suyu içindir. Gerekli miktarda **sera pond algenstop**’u su kabına döküp suyla doldurun ve havuza eşit bir şekilde dağıtın. Uygulamadan önce ve sonra çürüyen algleri mekanik olarak temizleyin. Yeterli oksijen ve dengeli bir beslenme sağlayın. **sera pond algenstop**’un uzun süreli etkisi için dipteki çamuru, ölü bitki parçalarını ve yaprakları uygulamadan önce temizleyin. Alg türüne ve su yapısına bağlı olarak, **sera pond algenstop** etkisini 1 ila 6 hafta arasında gösterecektir. Şiddetli alg problemleri durumlarında 10 gün sonra ikinci bir doz uygulayınız. Bulanıklığı önlemek için, ışığı filtreleme özelliklerinden dolayı acil etki için

### GUS Инструкция по применению

**SERA pond алгенстоп (SERA pond algenstop)** • Для контроля роста водорослей в садовых прудах.

**Указания по применению:** перед применением взболтать!

Добавлять 10 ml средства на каждые 100 л прудовой воды. Необходимо количество **SERA pond алгенстоп (SERA pond algenstop)** развести прудовой водой в отдельной емкости (лейке) и равномерно распределить в пруду. Для получения долговременного эффекта от применения **SERA pond алгенстоп** перед применением средства и после очистите пруд от “муты” и омертвевлых частей растений механическим способом. Обеспечьте достаточное насыщение воды кислородом. Кормите рыб умеренно. Эффект от применения **SERA pond алгенстоп** проявится через 1 – 6 недель. При большом количестве водорослей добавьте вторую дозу средства через 10 дней после первой. Для сохранения защитного слоя, препятствующего цветению воды, рекомендуется использо-

### C SERA 花園池塘專用藻類抑制劑

**SERA 花園池塘專用藻類抑制劑** • 在花園池塘中藻類生長的控制。

**使用說明：**使用前請充分的搖晃均勻！

在每 100 公升池塘水中加入 10 毫升。將所需劑量的 **SERA 花園池塘專用藻類抑制劑**倒入水壺中，然後裝滿水再均勻地撒入到池塘中。治理前後將水中枯死的藻類手工撈出。確保氧氣供給充足，有節制地餵食。爲了令 **SERA 花園池塘專用藻類抑制劑**長期發揮效用，在治理前應除去爛泥、枯死的植物和葉子。取決於不同的水藻種類和水的質量，**SERA 花園池塘專用藻類抑制劑**會在 1-6 周後展現出其的效果。如果遇到的是嚴重的藻類問題，在首次使用 10 天後請再次加入相同的劑量。爲了防止混濁現象的產生，我們建議您一因爲它具有過濾光照

### J 使用說明書

セラ ポンドアルゲンストップ ● 庭池のコケ退治に

**使用方法:**ご使用前に容器をよく振ってください！

庭池の水100リットルに対し本品を10ml投入してください。その際、まずよくろに規定量のセラ ポンドアルゲンストップを入れ、その上への水を注ぎ足します。その後この希釈液を池の中に均一に投入してください。投入する前後に枯死したコケを取り除いてください。酸素を十分に供給し、餌は少なめに与えてください。セラ ポンドアルゲンストップの効果を長期にわたって持続させるため、本品を投入する前に底床の汚泥をさらい、枯死した水草や葉を取り除いてください。

### ROK 사용안내서

**세라 폰드 알겐스톱** ● 정원원못 내 이끼성장을 억제.

**사용설명서:** 사용전 흔들어주세요!

정원수 100 리터 당 10ml 사용. 원못 앞 양의 세라 폰드 알겐스톱을 물이 들은 용기에 넣고 잘 섞은 후, 연못 위에 골고루 뿌리준다. 죽은 조류들은 약제처리 전 용에 물리적으로 제거해준다. 충분한 산소를 공급해주고, 먹이를 조금씩 준다.

세라 폰드 알겐스톱의 장기적 작용을 위해, 처리된 바닥층으로 식물찌꺼기나 낙엽등을 제거해준다. 조류의 종류와 수질에 따라 세라 폰드 알겐스톱은 1-6주 후에 효력을 발한다. 조류문제가 심각한 때에는 10일 후에 추가처리를 해준다. 물이 흐러지는 것을 방지하기 위해 - 광어과 성질 때문 - 즉시로 작용하는 세라

**peat** για μακροχρόνια χρήση, τα οποία, λόγω της ικανότητάς τους να φιλτράρουν την ηλιακή ακτινοβολία, προλαμβάνουν το θάλαμο του νερού.

**Δροσικά αυστοικά:** χολκός (θειικός χολκός) 420mg/100ml, συμπολυμερές N,N,N,'N'-Tetramethylaminoθυλενοδιαμίνης με (2-χλωροαιθύλιο) πολυμερές αιθύλιο 0.7g/100ml. Υγρό υπό συγκέντρωση σαν βελτιωτικό νερού λίμνης.

**Παρενέργειες:** Δεν αναμένονται με σωστή χρήση του προϊόντος. **Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα! Μην το χρησιμοποιείτε για ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση!** Επικίνδυνο για τους οργανισμούς που υπάρχουν στο νερό, μακροπρόθεσμα μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις σε λίμνες και ποτάμια. Πετύχετε μόνο τα άδεια μπουκαλάκια. Υλικό κατάλληλο για ανακύκλωση.

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

njm in sera pond biopeat z dolgotrajnim učinkom.

**Aktívne substance:** baker (kot sulfát) 420 mg/100 ml, N,N,N,'N' – tetrametilétlen-diamin-bis(2-kloroetil) eter kopolimer 0,7 g/100 ml. Tekočí koncentrat kot dodatek k vodi v ribniku.

**Stranski učinki:** pri pravilni uporabi ni pričakovati stranskih učinkov. Hraniti izven dohoda otrok in domačih živali! Ne uporabljati pri živalih, ki so namenjene za prehrano! Je škodljiv za vodne organizme in ima lahko v vodah dolgotrajne škodljive učinke. Prazno embalažo odvrzite v ločene odpadke. Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

**Zastopnik za SI:** HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

jon még hozzá a szerből. A víz zavarosodás elkerülésére érdekeltesen javasoljuk használatát – a fényszűrő hatása miatt – azonnali hatású sera pond bio humin ill. hosszútávú hatású sera pond biopeat termékeket.

**Hatóanyagok:** réz (mint sulfát) 420 mg/100 ml, N,N,N,'N'-Tetrametilétléndiamin-bis(2-klor-etil)-éter kopolimer 0,7 g/100 ml. Folyékony koncentrátum.

Nincs ismert mellékhatás. Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó! Ne használja élelmézési célokra tartott állatoknál! Káros a vízi organizmusokra, a vizekben hosszútávon káros lehet a hatása. Ideális csomagolás a megfelelő adagoláshoz. A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

natychmiastowym i **SERA pond biopeat** z oddziaływaniem długoterminowym.

**Aktywne substancje:** miedź (jako siarczan) 420 mg/100 ml, eter N,N,N,'N'-Tetrametyloetylenodiaminobis(2-chloroetylowy) kopolimer 0,7 g/100 ml. Płynny koncentrat jako uzupełnienie do wody stawu ogrodowego.

**Efekty uboczne:** przy właściwym użytkowaniu, nie są przewidziane żadne efekty uboczne. **Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt! Nie może być stosowany dla zwierząt przeznaczonech do konsumpcji dla ludzi!** Produkt jest szkodliwy dla organizmów wodnych, może długoterminowo oddziaływać szkodliwie w zbiornikach wodnych. Należy pozbywać się tylko całkowicie opróżnionych opakowań. Odpowiednie do recyklingu.

Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

s okamžitou a sera pond biopeat s dlouhodobým účinkem.

**Účinné látky:** měď (jako sulfát) 420 mg/100 ml, poly(N,N,N,'N'-tetramethylethan-1,2-diamin-ait-bis(2-chlorethyl)ether) 0,7 g/100 ml. Tekutý koncentrát pro úpravu vody v rybníčku.

**Vedlejší účinky:** při správném použití nejsou známy žádné vedlejší účinky. **Chraňte před dětmi a domácími zvířaty! Nepoužívejte u zvířat určených ke konzumaci!** Škodlivé pro vodní organismy, dlouhodobě může mít ve vodách škodlivé účinky. Prázdné obaly jsou recyklovatelné.

Výrobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu sera CZ. **Distributor:** Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

**sera pond bio humin** ve uzun süreli etki için de sera pond biopeat kullanmanızı öneririz.

**Aktif maddeler:** bakır (sülfat olarak) 420 mg/100 ml, N,N,N,'N'- Tetramethylethylene-diamine -bis(2-chloroethylether) copolymer 0,7 g/100 ml. Sıvı konsantere, havuz suyu takviyesi olarak.

**Yan etkiler:** Doğru kullanıldığında herhangi bir yan etki beklenmemektedir. **Çocukları ve ev hayvanlarını ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!** Besin maddesi yapımında kullanılan hayvanlar için kullanılmıza! Su organizmaları için tehlikelidir, uzun vadede su için zararlı etkileri olabilir. Sadece tamamen boşalan paketleri atın. Geri dönüşümlü malzeme kullanılmıştır. Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman malgazalardan edinebilirsiniz.

вать **SERA pond био гумин (SERA pond bio humin)** для получения немедленного эффекта и **SERA pond биопит (SERA pond biopeat)** для получения долговременного эффекта.

**Действующие вещества на 100 мл:** медь (в виде сульфата) 420 мг, N, N, N', N'-тетраметилэтилендиамин – бис(2-хлорэтил)эфир сополимер 0,7 г. Жидкий концентрат в качестве добавки к прудовой воде. **Побочное действие:** при надлежащем применении побочные эффекты не наблюдаются. **Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте! Не применять для воды в случае ее возможного использования для рыб, предназначенных для употребления в пищу человеком!** Опасно для водных обитателей; при долговременном применении может оказать вредное воздействие на водоёмы. Качественные товары **SERA**, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

的特性－使用 **SERA 花園池塘專用生物藻類抑制劑**以達到立即的效果－並且使用 **SERA 池** 池專用草泥丸來維持長期的效果。

**活性成分：**銅（以硫酸鹽的形式存在）420 毫克/100 毫升，N,N,N,'N'-四甲基-1,2-乙烷二胺与 1,1'-氧化双[2-乙烷乙]的聚合物 0.7 克/100 毫升。可做为魚缸水的濃縮補充液。

**副作用：**正確使用無副作用。請放置在幼童和寵物觸碰不到的地點！請勿將此產品用於人類食用的動物身上！對水生生物有危害，可能會長期對湖泊和河流產生有害影響。丟棄前請清空內置包裝。包裝材料可回收。

**SERA** 的高品質產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店處獲得。

コケの種類や水質により異なりますが、セラ ポンドアルゲンストップの効果は 1～6 週間続きます。コケの繁殖がひどい場合は、10 日後に再び投与してください。水の濁りを防ぐには、光ろ過作用のあるセラ ポンドバイオフミン（即効性）とセラ バイオオートグラニュレイト（持続性）のご使用をお勧めします。**有効成分：**銅（硫酸塩）420mg/100ml、N,N,N,'N'-テトラメチルエチレンアミン-ビス(2-クロロエチル)エーテル共重合体 0.7g/100ml。庭池の水に添加して使用する濃縮液。**副作用：**正しくご使用する限り、副作用はありません。お子様やペットの手の届かない所に保管してください。家畜には使用しないでください。水棲生物に有害な成分を含むため、長期にわたるご使用は避けてください。容器のリサイクルできます。セラ社のハウオリティ製品及び情報は、セラ製品取扱店でお求めいただけます。

**폰드 바이오 휴민 및 장기간 작용하는 세라 폰드 바이오오파트 사용이 바람직하다.**
**작용물질:** 구리(황화) 420 mg/100 ml, N,N,N,'N' – 테트라메틸에틸렌다이아민비스(2-클로레틸)에테르 코폴리머 0.7 g/100 ml.

수족관용 첨가용 농축액.

**부작용:** 정상적 사용시 부작용 없음. 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오! 식료품 생산 관련 동물에는 사용하지 마십시오! 수중생물에 해로우며 수중에서 장기적으로 해롭게 작용할 수 있음. 사용후 빈 용기는 재활용 물질로 수거해야 버린다.

**세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.**

### تعليمات الإستعمال SA

سيربا بوند الڤجنستوب **sera pond algenstop** لمراقبة نمو حشائش الماء بحوض الحديقة.

**تعليمات الإستعمال:** يجب رجها قبل الإستعمال! في البرك يستعمل ١٠ مليلتر لكل ١٠٠ لتر ماء. ضع الكمية المطلوبة من سيربا بوند الڤجنستوب في الرشاشة، أملاً باقي

الرشاشة بالماء ثم انشره بشكل متساو فوق البركة. استبعد الطحالب المعينة قبل وبعد المعالجة بطريقة اليئة. ضمن امداد اوكسجين كافي، اعطي الغذاء بطريقة اقتصادية. ومن أجل الحصول على تأثير طويل الامد لواء سيربا بوند الڤجنستوب أول قبل بدء المعالجة بهذا الدواء كل بقايا النباتات والأوراق النباتية باستعمال آلة إزالة اللطيان من القاع. بناءاً على نوع الطحالب ونفاذة المياه يحدث سيربا بوند الڤجنستوب مغفره بعد فترة تتراوح ما أسبوع إلى ٦ أسابيع. أعطى الجرعة مرة أخرى بعد ١٠ أيام إذا كانت مشكلة الطحالب مازالت قوية. لاتقاء التكريرات، توضح – من أجل خاصيات تنقية الضوء

– باستعمال سيربا بوند بيو هومين **sera pond bio humin** السريع المغفرول و سيربا بوند بيوبيت **sera**